

簡明綜合資產負債表

CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

二〇〇六年六月三十日

As at 30 June 2006

資產	Assets	註釋 Note	30/6/2006 HK\$'000	31/12/2005 HK\$'000
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	9	20,656,627	19,721,668
定期存放同業 (一至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		4,125,347	2,103,014
商業票據	Trade bills		156,021	162,165
持有之存款證	Certificates of deposit held	10	865,491	898,357
持作買賣用途之證券	Trading securities	11	459,115	512,932
衍生金融工具	Derivative financial instruments	12	19,570	56,699
以公平價值誌入損益賬之 金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	13	3,282,877	3,897,675
可供出售之證券	Available-for-sale securities	14	3,307,387	3,767,780
持至到期證券	Held-to-maturity securities	15	4,372,467	3,306,937
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	16	40,302,625	38,155,415
共同控制實體權益	Interests in jointly controlled entities		113,327	105,578
聯營公司權益	Interests in associates		4,164	3,540
固定資產	Fixed assets	17	2,263,240	1,780,290
租賃土地權益	Interests in leasehold land		247,602	249,688
總資產	Total assets		80,175,860	74,721,738
負債	Liabilities			
同業存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions		2,350,781	2,337,618
交易賬項下之負債	Trading liabilities	18	1,024,513	967,891
衍生金融工具	Derivative financial instruments	12	227,301	155,556
以公平價值誌入損益賬之 金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss		3,268,100	2,360,894
客戶存款	Deposits from customers	19	57,786,301	54,306,040
發行之存款證	Certificates of deposit issued		1,882,420	1,917,053
其他賬項及預提	Other accounts and accruals	20	2,996,955	2,540,219
總負債	Total liabilities		69,536,371	64,585,271
資本來源	Capital resources			
股本	Share capital	22	1,160,951	1,160,951
儲備	Reserves	23	9,478,538	8,975,516
股東資金	Shareholders' funds		10,639,489	10,136,467
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		80,175,860	74,721,738